

com les sol·licituds i comunicacions que regulen els articles 26 a 29 de l'esmentat Reglament, han d'anar acompanyats necessàriament d'una memòria explicativa que l'operació corresponent manca d'incidència i no resulta afectada pels processos de separació d'activitats regulats en les disposicions transitòries segona i tercera.

2. Quan la mútua opti per la modalitat d'organització específica regulada en la disposició transitòria tercera, no pot subscriure nous concerts per al desenvolupament d'activitats preventives, ni sol·licitar noves acreditacions com a servei de prevenció aliè, fins que no sigui aprovat el procés de segregació. Igualment, durant el referit període tampoc no poden realitzar les operacions patrimonials que regulen els articles 26 a 29 del Reglament general sobre col·laboració en la gestió de les mútues d'accidents de treball i malalties professionals de la Seguretat Social, ni crear, modificar o suprimir centres i instal·lacions, o contractar personal, en relació amb les activitats preventives, tant de les compreses en la cobertura de les contingències professionals com de les corresponents als serveis de prevenció.

Disposició transitòria sisena. *Acreditacions com a servei de prevenció aliè.*

En el termini d'un any des de l'atorgament de l'escriptura pública a què es refereix l'apartat 4 de la disposició transitòria segona o des de l'aprovació del procés que regula la disposició transitòria tercera, les mútues han de comunicar a l'autoritat laboral competent, als efectes que siguin procedents, les modificacions de les condicions en què es va basar la seva acreditació com a servei de prevenció aliè que siguin conseqüència de la referida separació, tot això d'acord amb el que disposa l'article 27 del Reglament dels serveis de prevenció, aprovat pel Reial decret 39/1997, de 17 de gener. En tot cas, s'entenen subsistents durant l'esmentat termini les acreditacions de les mútues com a serveis de prevenció aliens, així com, si s'escau, respecte de les societats de prevenció constituïdes per aquestes.

Disposició transitòria setena. *Garantia per al personal.*

Si durant un període de cinc anys des de l'atorgament de l'escriptura pública a què es refereix la disposició transitòria segona es produís el cessament per imperatiu legal de les activitats que com a servei de prevenció estigués duent a terme la mútua a través de la corresponent societat de prevenció, la mútua ha de respondre subsidiàriament, amb càrrec al seu patrimoni històric i amb càrrec al patrimoni de la Seguretat Social adscrit, per aquest Ordre, de les obligacions que puguin derivar respecte al personal cedit a la referida societat, i pot optar per readmetre l'esmentat personal a la plantilla de la mútua.

Disposició transitòria vuitena. *Adaptació dels estatuts.*

Les mútues d'accidents de treball i malalties professionals de la Seguretat Social han d'adaptar els seus Estatuts al que disposa aquest Reial decret. Aquesta adaptació s'ha de portar a terme en el termini dels sis mesos següents a la data de la resolució per la qual s'autoritzi la continuació de l'activitat com a servei de prevenció aliè o el cessament en l'esmentada activitat, que regulen les disposicions transitòries segona, tercera i quarta.

Disposició final primera. *Facultats d'aplicació i desplegament.*

Es faculta el ministre de Treball i Afers Socials per dictar totes les disposicions de caràcter general que siguin

necessàries per a l'aplicació i el desplegament d'aquest Reial decret.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 10 de juny de 2005.

JUAN CARLOS R.

El ministre de Treball i Afers Socials,
JESÚS CALDERA SÁNCHEZ-CAPITÁN

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

9920 *CONVENI bàsic de cooperació entre el Regne d'Espanya i Bòsnia i Hercegovina, fet a Sarajevo l'11 de juny de 2003. («BOE» 140, de 13-6-2005.)*

CONVENI BÀSIC DE COOPERACIÓ ENTRE EL REGNE DE ESPANYA I BÒSNIA I HERCEGOVINA

El Regne d'Espanya i Bòsnia i Hercegovina, d'ara endavant les parts,

I. Animats per la voluntat de reforçar els tradicionals llaços d'amistat i cooperació que uneixen els dos països;

II. Aspirant a aconseguir un desenvolupament centrat en la persona, l'agent i principal beneficiària, i postulant una política de cooperació estretament vinculada al respecte, gaudi i promoció dels drets humans i llibertats fonamentals de l'individu i dels grups;

III. Recolzant els esforços internacionals tendents a aconseguir un desenvolupament global, autònom i sostenible basat en l'equilibri entre els objectius econòmics, la protecció del medi ambient i la conservació dels recursos naturals, així com la potenciació dels recursos humans;

IV. Resulta a afavorir i impulsar eficaçment el desenvolupament de la cooperació entre les parts, sobre una base de respecte dels principis de sobirania i independència, de no-ingerència en els seus assumptes interns i d'igualtat jurídica.

Han convingut:

Article 1.

Totes les activitats de cooperació al desenvolupament que es portin a terme en el marc d'aquest Conveni les han de decidir els òrgans designats a l'article 2 mitjançant un acord directe entre aquests, i han de ser executades d'acord amb les disposicions del present Conveni.

Article 2.

Correspon als òrgans competents de les parts, d'acord amb la seva legislació interna, coordinar i programar l'execució de les activitats de cooperació al desenvolupament que preveu el present Conveni i realitzar els tràmits necessaris a aquest efecte.

En el cas d'Espanya les atribucions esmentades corresponen a l'Agència Espanyola de Cooperació Internacional, dependent de la Secretaria d'Estat per a la Cooperació Internacional i per a Llatinoamèrica (SECIPI).

En el cas de Bòsnia i Hercegovina aquestes atribucions corresponen al Departament de Cooperació Internacional, Tècnica, Cultural, Esportiva i d'Educació, del Ministeri d'Afers Exteriors.

Article 3.

1. Les activitats de cooperació al desenvolupament que es concretin en virtut del que estableix el present Conveni es poden integrar, si es considera convenient, en plans regionals de cooperació en què participin les parts.

2. Així mateix, les parts poden sol·licitar la participació d'organismes internacionals en el finançament i/o l'execució de programes i projectes que sorgeixin de les modalitats de cooperació al desenvolupament que recull el present Conveni.

Article 4.

Sense perjudici de fer extensiva la cooperació al desenvolupament a altres sectors que es puguin considerar de mútua conveniència, les parts acorden establir les àrees d'interès prioritari següents:

- a) Serveis socials bàsics, amb una incidència especial en salut, sanejament, educació, obtenció de la seguretat alimentària i formació de recursos humans.
- b) Dotació, millora o ampliació d'infraestructures i desenvolupament de la base productiva.
- c) Protecció i respecte dels drets humans, igualtat d'oportunitats, participació i integració social de la dona i defensa dels grups de població més vulnerables.
- d) Enfortiment de les estructures democràtiques i de la societat civil i suport a les institucions, especialment les més properes al ciutadà.
- e) Protecció i millora de la qualitat del medi ambient, conservació racional i utilització renovable i sostenible de la biodiversitat.
- f) Cultura, amb una incidència especial en la defensa dels aspectes que defineixen la identitat cultural adreçada al desenvolupament endogen i els que afavoreixen la promoció cultural i el lliure accés a equipaments i serveis culturals de tots els sectors de la població potencialment beneficiària.
- g) Desenvolupament de la investigació científica i tecnològica i la seva aplicació als projectes de cooperació per al desenvolupament.

Article 5.

La realització de les activitats de cooperació al desenvolupament derivades del present Conveni es poden portar a terme, principalment, a través dels instruments següents:

- a) Programes, projectes i cooperació tècnica.
- b) Ajuda alimentària.
- c) Ajuda d'emergència.
- d) Ajudes i subvencions a organitzacions no governamentals.
- e) Microcrèdits.

Article 6.

Per a l'execució dels instruments de cooperació al desenvolupament que preveu l'article anterior s'han d'utilitzar, principalment, les modalitats següents:

- a) La contractació i l'enviament d'experts, tècnics i cooperants a Bòsnia i Hercegovina, amb la finalitat d'executar els programes i projectes prèviament acordats, bé mitjan-

çant execució directa de l'Administració espanyola, bé a través d'organitzacions no governamentals o empreses privades.

- b) El subministrament de materials i equips necessaris per a les activitats de cooperació al desenvolupament.
- c) Assistències tècniques.
- d) La concessió de beques de perfeccionament, estades de formació, lectorats, i la participació en cursos o seminaris d'ensinistrament i especialització.
- e) La realització de seminaris, cicles de conferències i activitats anàlogues.
- f) L'intercanvi d'informació científica i tècnica d'estudis que contribueixin al desenvolupament econòmic i social dels dos països i de treballs i de publicacions sobre programes tècnics i científics.
- g) La utilització en comú de les instal·lacions, centres i institucions necessaris per a la realització de les activitats de desenvolupament.
- h) Qualsevol altra activitat decidida per les parts que tingui per objecte el desenvolupament.

Article 7.

1. Els experts, tècnics i cooperants enviats per cada part al territori de l'altra en aplicació del present Conveni han de rebre el tractament més favorable que prevegin les normatives internes respectives en matèria d'estrangers. En particular, s'ha de facilitar la tramitació dels visats corresponents als experts, tècnics i cooperants. En el cas dels visats de residència, s'han d'expedir sense cap cost.

2. El Govern de Bòsnia i Hercegovina ha de facilitar les instal·lacions i els mitjans adequats, tant personals com materials, que calgui per a la bona marxa i execució de les activitats de cooperació al desenvolupament previstes en aquest Conveni.

3. Els organismes i el personal d'una de les parts exportat i assignat a les activitats de cooperació al desenvolupament a l'altra part que emanin d'aquest Conveni són exonerats en aquesta última de qualsevol impost sobre els seus ingressos, drets aranzelaris d'importació o altres gravàmens fiscals.

Quant als equips professionals, tècnics i els seus efectes personals, se'ls ha d'aplicar el règim preferencial que la part receptora apliqui en la mateixa mesura a altres experts estrangers que entrin a executar els projectes d'ajuda tècnica.

4. Els béns, materials, instruments, equips o objectes importats en el territori de les parts en aplicació d'aquest Conveni no poden ser alienats sense l'autorització prèvia de les autoritats del país respectiu.

Article 8.

La part espanyola ha de satisfer les despeses que li corresponguin en l'aplicació del present Conveni fins al límit que, per a cada exercici, li permetin els pressupostos generals de l'Estat.

Article 9.

Les parts han de facilitar la realització de projectes de cooperació al desenvolupament en els seus territoris respectius per part d'organitzacions no governamentals originàries d'un país o de l'altre, d'acord amb les clàusules d'aquest Conveni.

Article 10.

1. Amb vista a assegurar el compliment efectiu de les estipulacions d'aquest Conveni, les parts acorden la creació d'una Comissió Mixta de Planificació, Seguiment i Avaluació, d'ara endavant Comissió Mixta, que s'ha de reunir

alternativament en cada país, composta pels representants que designin respectivament les parts.

2. La Comissió Mixta s'ha de reunir cada tres anys, amb caràcter ordinari, amb la finalitat de planificar les activitats de cooperació al desenvolupament derivades del present Conveni, o més sovint en funcions de seguiment i avaluació dels programes i projectes en curs si les dues parts ho acorden.

Article 11.

1. Sense perjudici de l'examen general dels assumptes relacionats amb l'execució del present Conveni, la Comissió Mixta té les funcions següents:

a) Identificar i definir, dins de les àrees d'interès preferent, enunciades a l'article 4 del present Conveni, els sectors en què sigui desitjable la realització d'activitats de cooperació al desenvolupament.

b) Revisar periòdicament la marxa dels diferents programes i projectes de cooperació.

c) Avaluar els resultats obtinguts en l'execució dels diferents programes i projectes de cooperació en curs amb vista a obtenir-ne el rendiment més eficaç.

d) Fer les recomanacions que es considerin pertinents amb la finalitat de millorar la cooperació mútua.

e) Al final de cada reunió, la Comissió Mixta ha de redactar una acta que reflecteixi el resultat de les negociacions mantingudes i on s'ha de plasmar la programació triennal acordada entre les dues parts.

2. La Comissió Mixta pot ser consultada per les parts sobre qualsevol matèria relacionada amb les activitats de cooperació al desenvolupament entre el Regne d'Espanya i Bòsnia i Hercegovina.

Article 12.

El present Conveni entra en vigor en la data de l'última nota per la qual les parts es comuniquin el compliment dels requisits exigits pels seus ordenaments respectius per a la celebració de convenis internacionals.

Article 13.

1. El present Conveni roman en vigor durant un període de cinc anys i es renova per reconducció tàcita per períodes d'un any, llevat que hi hagi manifestació en contra de qualsevol de les parts, notificada per via diplomàtica a l'altra part, almenys tres mesos abans de la data de renovació.

2. El present tractat pot ser denunciat per escrit per qualsevol de les parts en qualsevol moment. La denúncia té efecte sis mesos després de la data de la seva notificació.

Fet i signat a Sarajevo, capital de Bòsnia i Hercegovina, el dia onze de juny de dos mil tres, en dos (2) exemplars originals en espanyol i en els idiomes oficials de Bòsnia i Hercegovina, bosnià, croat i serbi; els dos textos tenen el mateix valor legal.

Pel Regne d'Espanya,
Ramón de Miguel i Egea
Secretari d'Estat
d'Assumptes Europeus

Per Bòsnia i Hercegovina,
Lidija Topić
Viceministra d'Afers Exteriors

Aquest Conveni va entrar en vigor el 19 de maig de 2005, data de l'última nota encreuada entre les parts en què es comunicaven el compliment dels requisits legals interns, segons estableix el seu article 12.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 1 de juny de 2005.—El secretari general tècnic, Francisco Fernández Fábregas.

CAP DE L'ESTAT

10069 LLEI 10/2005, de 14 de juny, de mesures urgents per a l'impuls de la televisió digital terrestre, de liberalització de la televisió per cable i de foment del pluralisme. («BOE» 142, de 15-6-2005.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.
Sapigueu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

L'aparició de la tecnologia digital i la seva aplicació a la transmissió i difusió dels serveis públics de radiodifusió sonora i televisió suposa un avanç tecnològic de gran rellevància, que obre la possibilitat de presentar als ciutadans una oferta de més qualitat i de programació més diversa i avançada.

En el context actual, en què la transició a la televisió i ràdio digital a Espanya ha viscut diferents avatars que han endarrerit la implantació i el desplegament de nous programes i serveis disponibles per a tots els ciutadans, es fa necessari articular mesures urgents per afavorir la transició efectiva de la tecnologia analògica a la digital terrestre, oferir als ciutadans la possibilitat d'accedir a un nombre més gran de programes i de serveis, amb qualitat més alta, i garantir la deguda pluralitat de l'oferta a Espanya.

Sense detriment de futures iniciatives legislatives que ofereixin un marc jurídic general al sector audiovisual espanyol, la necessitat d'avançar de forma adequada en la transició cap a la televisió i ràdio digital terrestres, que permeti la recepció d'aquesta oferta més àmplia i de més qualitat, justifica que s'adoptin, per a aquest període de transició, mesures de caràcter urgent que assegurin no només el desplegament correcte de nous canals i programes de televisió i ràdio en les diferents cobertures territorials, sinó també una cobertura legal adequada.

El Reial decret 1287/1999, de 23 de juliol, pel qual s'aprova el pla tècnic nacional de la radiodifusió sonora digital terrestre, i l'Ordre de 23 de juliol de 1999, per la qual s'aprova el reglament tècnic i de prestació del servei de radiodifusió sonora digital terrestre, despleguen la disposició addicional 44a de la Llei 66/1997, de 30 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre social, per la qual s'estableix el marc legal de les concessions per a la gestió indirecta dels serveis públics de televisió i radiodifusió sonora amb tecnologia digital. Les disposicions anteriors, juntament amb la disposició addicional sisena de la Llei 31/1987, de 18 de desembre, d'ordenació de les telecomunicacions, estableixen, per tant, el marc jurídic pel qual s'assenyalen els límits de participació en entitats concessionàries del servei de radiodifusió sonora digital. Aquest marc en què coexisteixen règims jurídics diferents per a les diferents tecnologies de difusió, analògica o digital, no proporciona satisfacció a la realitat d'un sector, com el radiofònic, que està immers en un gran procés de creixement i iniciant la introducció de la tecnologia digital, ja que no preveu un tractament adequat i unificat als diferents mercats radiofònics en funció de la seva tecnologia de difusió pel que fa a límits de participació i control de les concessions.

Per tot això, aquesta Llei modifica el contingut de la disposició addicional sisena de la Llei 31/1987, de 18 de desembre, d'ordenació de les telecomunicacions, i assenyala que una mateixa persona física o jurídica no pot